

BabySafe

Marka godna zaufania.

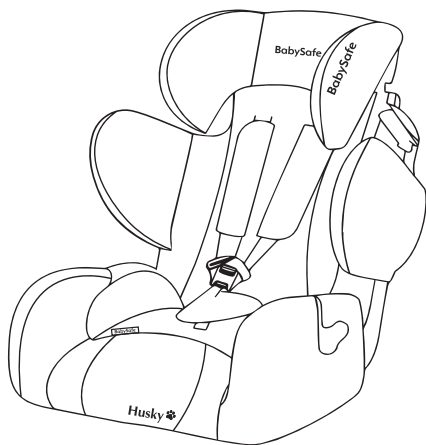
PL

EN

DE

RU

Husky



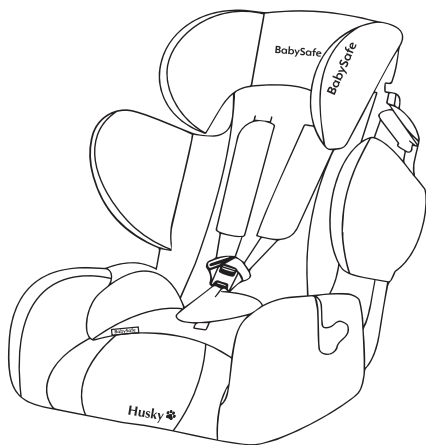
**INSTRUKCJA • MANUAL
ANLEITUNG • ИНСТРУКЦИЯ**

BabySafe

Marka godna zaufania.

PL

Husky



INSTRUKCJA

GRUPA WIEKOWA 9 MIESIĘCY – 12 LAT

Ważne uwagi !!!

Dla bezpieczeństwa waszego dziecka prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w bocznej kieszonce fotelika.

- Prosimy zamocować fotelik zgodnie z instrukcją obsługi, każdy inny montaż będzie niebezpieczny dla Państwa dziecka.
- Dzieci o wadze 9-18 kg (Grupa I) muszą być przypięte 5-punktowymi pasami fotelika.
- Dzieci o wadze 15-36 kg (Grupa II III) muszą być przypięte 3-punktowym pasem samochodowym.
- Bagaż oraz inne przedmioty mogące zaszkodzić dziecku podczas kolizji powinny być zabezpieczone.
- Fotelik musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy, 3-punktowym pasem. Upewnij się, że pas biodrowy umieszczony jest nisko, a miednica dobrze zabezpieczona.
- Fotelik samochodowy powinien być używany tylko w samochodzie, zgodnie z przeznaczeniem.
- Fotelik powinien być zabezpieczony 3-punktowym pasem nawet jeżeli jest nie używany. Niezabezpieczony fotelik może zranić pasażerów podczas nagłego hamowania.
- Nie pozostawiać dzieci w fotelikach bez opieki !
- Klamra pasów nie stanowi zabawki i dziecko nie powinno się nią bawić!
- Fotelik pasuje tylko do samochodów z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa, zatwierdzonych zgodnie z normą ECE Nr 16.
- Fotelik powinien zostać wymieniony na nowy jeżeli uległ uszkodzeniu podczas wypadku
- Jeżeli fotelik, ma zdjętą tapicerkę, nie powinien być wystawiany na działanie promieni słonecznych, w innym wypadku fotelik może być za gorący dla skóry dziecka.
- Fotelika nie wolno używać bez tapicerki. Proszę używać oryginalnych tapicerek, ponieważ stanowią one integralną część fotelika niezbędną do zapewnienia właściwego bezpieczeństwa.
- Wszystkie pasy mocujące fotelik powinny być naciągnięte mocno, pasy którymi przypięte jest dziecko powinny być odpowiednio dopasowane. Pasy nie mogą być skręcone.
- Wprowadzanie zmian w konstrukcji fotelika oraz używanie go niezgodnie z instrukcją obsługi może być niebezpieczne.
- Nie przypinaj fotelika za pomocą innych miejsc niż oznaczone w instrukcji i na foteliku.
- Instrukcja dotycząca zapinania dziecka w foteliku powinna być zawsze przestrzegana.
- Warunki prania tapicerki:

Uwaga!

Jest to fotelik „uniwersalny”. Jest dopuszczony normą ECE R44/04, do użytku w samochodach. Będzie pasował do większości samochodów, ale nie do wszystkich.

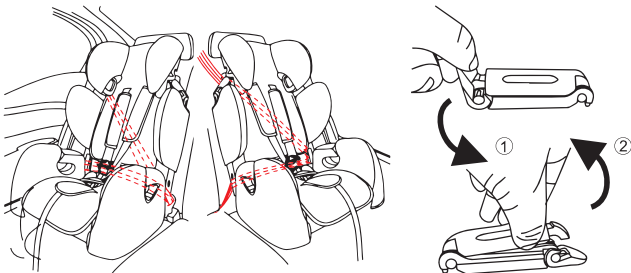
Fotelik będzie można poprawnie zamontować w samochodzie, jeżeli jego producent w instrukcji obsługi napisał, że samochód jest przystosowany do fotelików z oznaczeniem „Universal” dla danej grupy wagowej.

W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z producentem lub dystrybutorem.



1.1 Mocowanie fotelika 3 – punktowym pasem (Grupa I)

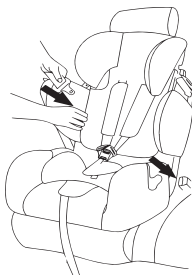
Otwórz klamrę fotelika.



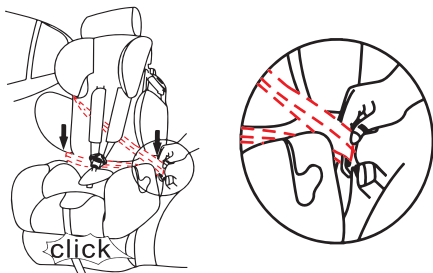
1.2 Przymocuj fotelik do samochodu za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa tak jak to pokazano na schemacie.

Uwaga:

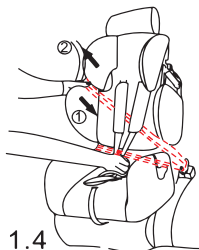
1. Odblokuj klamrę.
2. Pas barkowy powinien przechodzić pod zagłówkiem, ale nie przez uchwyt w kształcie haka.



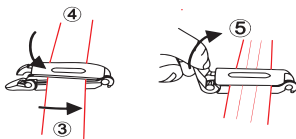
1.3 Zapnij klamrę pasa ze słyszalnym kliknięciem.



1.4 Skasuj luz na pasie biodrowym i barkowym.

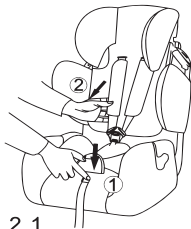


1.5 Umieść pas barkowy w klamrze i zablokuj ją.



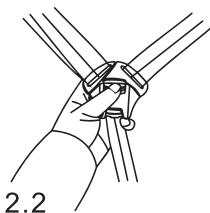
2.1 -2.6 Używanie pasów 5-punktowych fotelika.

2.1 W celu wydłużenia pasów naciśnij i przytrzymaj klamrę na środku siedziska (1) i pociągnij pasy barkowe (2) na dół. Nie ciągnij za osłonki pasa.



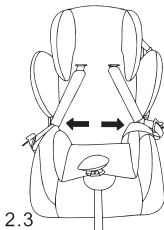
2.1

2.2 Rozepięci pasów następuje poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku na klamrze.



2.2

2.3 Rozsuń pasy barkowe na boki.



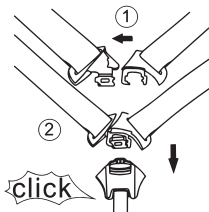
2.3

2.4 Umieść dziecko w foteliku i przełóż jego ramiona pod pasy barkowe.



2.4

2.5 Zapnij pasy składając dwie połówki klamry razem (1) następnie umieszczając je w zamku z wyraźnym kliknięciem.



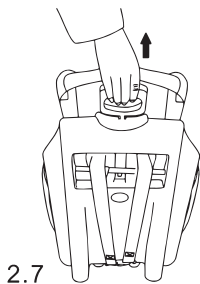
2.6 Zlikwiduj luzy pasów pociągając środkowy pas na dole siedziska. Pasy powinny być zapięte ciasno.



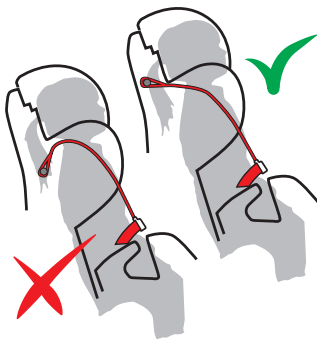
2.6

2.7-2.8 Regulacja wysokości pasów.

2.7 Naciśnij czerwony przycisk blokady i ustaw zagłówek w następnjej pozycji.



2.8 Pasy barkowe powinny przebiegać tak jak na schemacie.



3.1 Zdejmowanie tapicerki.

Wkładka pomniejszająca może być zdemonstrowana w zależności od wielkości dziecka, ale nie później niż po demontażu pasów 5-punktowych.

3.2-3.6 Zdejmowanie pasów 5-punktowych:



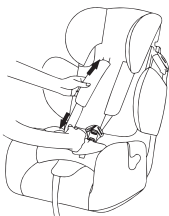
3.2 Zdejmij końcówkę pasów (1):

Naciśnij przycisk regulacji pasów (2), następnie wyciągnij pasy z tyłu.

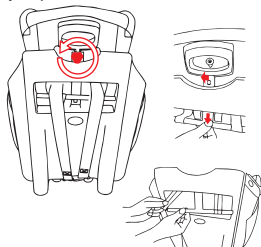


3.2

3.3 Pociągnij pasy barkowe z przodu.



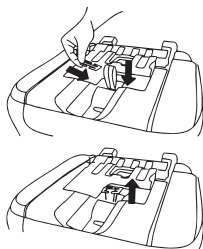
3.4 Zdejmij ochroniacze z pasów barkowych. Następnie zdemontuj pasy.
Odkręć śrubę i zdemontuj wspornik T.



3.5 Zdejmij częściowo tapicerkę i wyciągnij pasy biodrowe od spodu fotelika.

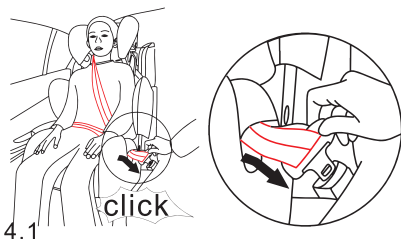


3.6 Odczep metalową płytkę zabezpieczającą klamrę po spodniej stronie fotelika i wyciągnij klamrę.



4.1-4.3 Mocowanie fotelika i zapinanie dziecka 3-punktowym pasem (Grupa II III – z oparciem)

- 4.1 Wyciągnij pas samochodowy, przeciągnij pas barkowy pod zagłówkiem po jednej stronie. Następnie przeprowadź pas biodrowy przez otwory pod podłokietnikami po obu stronach. Następnie wepnij klamrę pasa z wyraźnym kliknięciem.



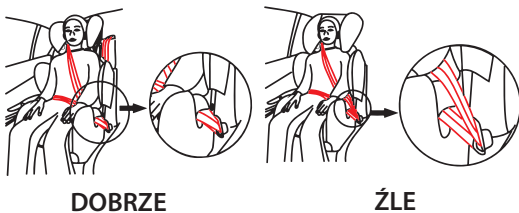
- 4.2 Umieść pas barkowy pod zagłówkiem.

Uwaga:

1. Nie używać czerwonej klamry do blokowania pasa.
2. Pas powinien przechodzić pod zagłówkiem, przez hak.



4.3 Dostosuj wysokość zagłówka do wzrostu dziecka. Tak jak to pokazano na rysunku 2.7. Ważne, żeby ramiona nie były wyżej niż pasy, jak na rysunku 2.8 Pas biodrowy powinien przechodzić pod obydwooma podłokietnikami (Rysunek 4.3) inny przebieg pasa nie będzie bezpieczny.



WARUNKI GWARANCJI:

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu.

Okres gwarancji udzielany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju zakupu. Warunki gwarancji obowiązują zgodnie z dołączoną kartą gwarancyjną.

Roszczenia gwarancyjne nie są ważne, jeżeli:

- Produkt został zmodyfikowany.
- Produkt jest zwracany niekompletny, bez oryginalnego dokumentu zakupu, zwracany do sprzedawcy powyżej 14 dni od wykrycia usterki.
- Wystąpiła wada spowodowana niewłaściwym przechowywaniem lub konserwacją, ze względu na inne działania, które powstały z winy użytkownika w szczególności w przypadku, gdy użytkownik nie stosował się do zaleceń instrukcji.
- Naprawy produktu były prowadzone przez osoby trzecie.
- Wada została spowodowana wypadkiem.
- Numer seryjny został uszkodzony lub usunięty.



LOGIS S.A.

ul. Mszczonowska 36
96-200 Rawa Mazowiecka
POLSKA

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

e-mail: biuro@babysafe.eu

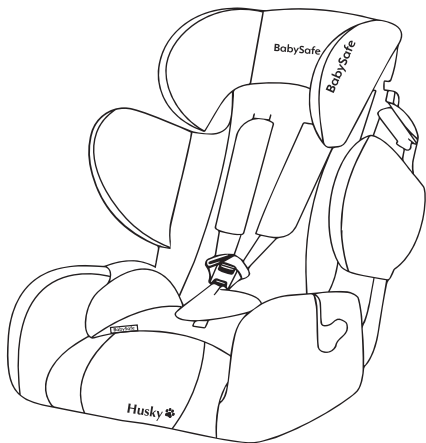
www.babysafe.eu

BabySafe

Friend of the child and family.

EN

Husky



USER MANUAL

AGE GROUP 9 MONTH – 12 YEAR

Attentive Items

For your child's safety, please read the originally manual carefully, and keep it in the side pocket of the seat.

- Please, fix safety seat correctly according to the instruction, because any incorrect operations will be dangerous..
- When the children whose weights are from 9 to 18 kg (Group I) use this kind of seats, they must use the harness.
- When the children whose weights are from 15 to 36 kg (Group II III) use this kind of seats, they need not use the harness.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be located .We are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a door of the vehicle.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The child safety seat should be put forward facing and be fixed by 3 point safety belt. Please ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- The child safety seat could be only used in cars and should not be used in any other places.
- The child safety seat must be secured with 3 point safety belt, even when it not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- Not leave children in their child restraint system unattended.
- Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle.
- Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point safety belts, approved to ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
- The child safety seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- When the chair is not provided with a textile cover, the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- The child safety seat must not be used without the cover. Please use the original cover, because the cover constitutes an integral part of the safety seat performance.
- Any straps holding the safety seat to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and should not be twisted.
- It is dangerous to make any alterations without the approval and not to follow the installation instructions.
- Not to use any load hearing contact points other that those described in the instructions and marked in the child restraint.
- The instruction can be retained on the child restraint for its life period.

NOTICE

This is a „Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a „Universal” child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as „Universal” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

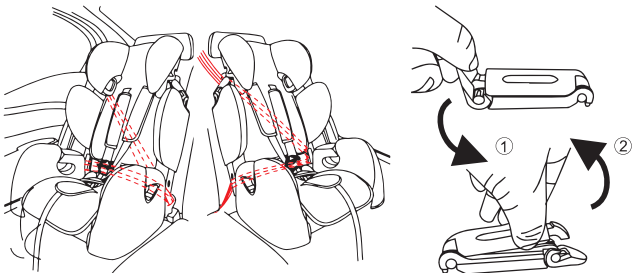
WARNING:

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point safety belts, approved to ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.



1.1 Fitting the seat with a 3-point seat belt .(Group I)

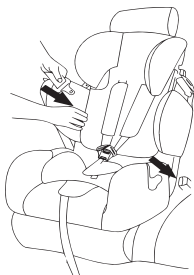
Open the seat clip



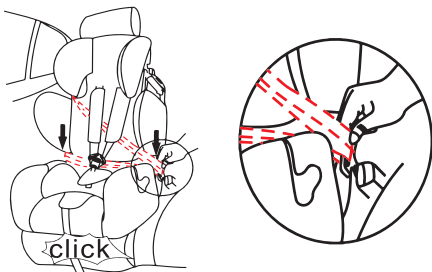
1.2 Fit the safety seat to the vehicle seat with 3 point safety belt as show on the diagram.

Warning:

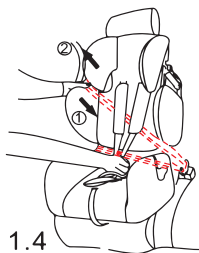
- 1.Please use the lock-off the device.
- 2.The should belt pass under the head-rest, but not through the hook.



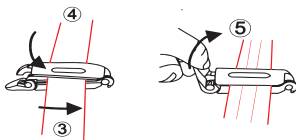
1.3 Fasten the seat belt buckle with an audible click.



1.4 Tighten the lap and diagonal seat belt.

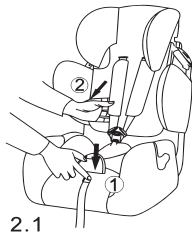


1.5 Place the diagonal seat belt in the lock-off device and fasten it.

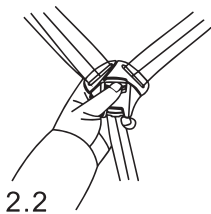


2.1 -2.6 Using the Harness

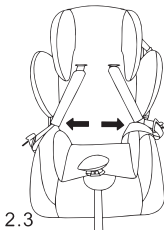
2.1 To increase the length of the harness press and hold down the central adjusting button (1) and pull the shoulder straps (2) at the bottom



2.2 Unfasten the buckle by pressing the red button in the direction of the arrow



2.3 Lay the shoulder straps to the side

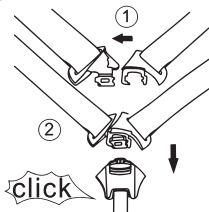


2.4 Place your child in the seat and put the child's arms through the shoulder straps.



2.4

2.5 Fasten the buckle by placing the two tongues over each other (1) and pushing them in with an audible click



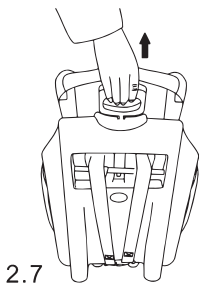
2.6 Tighten the straps by pulling the central belt in the direction of the arrow. The straps should be pulled tight.



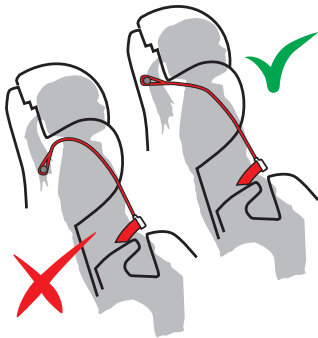
2.6

2.7-2.8 Adjusting the height of the harness

2.7 Pull the red locking button and adjust the head support in the next position



2.8 Use one hand to press down the central adjusting button, and the other hand pull the belt to adjust it to be suitable length.(2.6&2.8A). The shoulder straps should be positioned as shown in this diagram.



3.1 Removing the cover

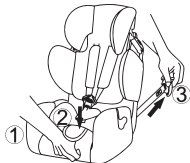
The support cushion should be removed depending on the size of the child, and not later than when the harness is removed. If the harness is still attached unhook the shoulder straps as shown in diagram 3.3. Unbutton the cover and remove the two parts of the cover by lifting them forwards

3.2-3.6 Removing the harness:



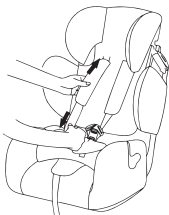
3.2 Remove the end piece (1):

Push the central adjuster (2) down, keep it down and remove the belt from the rear.

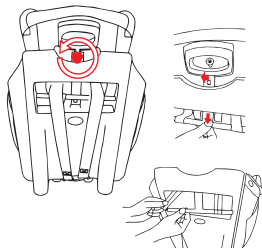


3.2

3.3 Pull the shoulder straps out through the front.



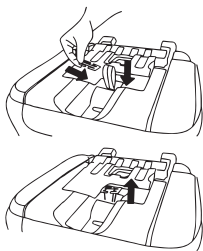
3.4 Remove the guiding tube by pushing it upwards. Then remove the shoulder belts.



3.5 Partly remove the seat cover and unloop the lap belt from the seat body.

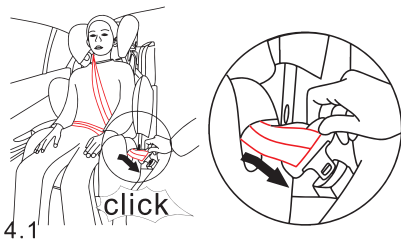


3.6 Unloop the metal plate from the button strap and pull the buckle up and out



4.1-4.3 Restrain the seat and child with the 3-point seat belt.(Group II III - with backrest)

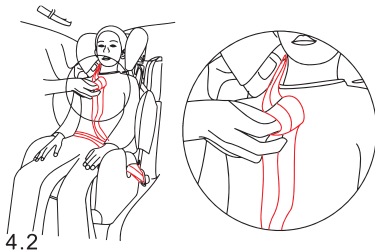
- 4.1 Pull out the car belt, pass the shoulder belt under the headrest at one side. And the lap belt pass through the hole of both armrests. Then pushing the buckle in with an audible click.



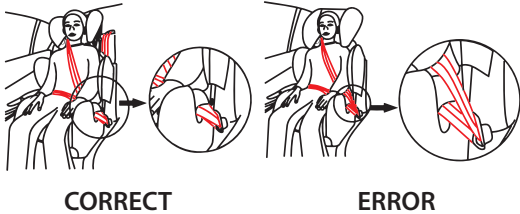
- 4.2 Place the diagonal belt under the headrest

Warning:

1. Not use the lock-off the device.
2. The should belt pass under the headrest, but not through the hook.



4.3 Adjust the position of headrest according to the height of kids. As show in diagram 2.7. It is important that the height of child's shoulder do not higher than the position of belt. As show in diagram 2.8. The path of car belt, both the shoulder belt and lap belt finally must be fixed under the armrest or the other way will be not safe. As shown in the diagram 4.3.



WARRANTY

The warranty period begins at the time of purchase. The warranty period granted is compliant with the legal warranty period in the country of purchase. In terms of content, the warranty covers rework, replacement delivery, or a rebate as the manufacturer sees fit.

The warranty applies only for the original user. In case of a fault, warranty rights will be applicable only if the dealer, where the item was purchased is notified immediately after initial detection. Should the dealer be unable to remedy the issue, then the product will be returned to the manufacturer with a detailed description of the fault, and with the official purchase document including the date of purchase.

The manufacturer shall not accept liability for faulty products not delivered by him. Warranty claims are not valid if:

- the product was modified.
- the product is not returned complete and accompanied by the original purchase document to dealer within 14 days of the detection of the fault.
- the fault occurred due to inappropriate handling or maintenance, or due to other actions that are the fault of the user, specifically where the user instructions were not complied with.
- repairs on the product were carried out by third parties.
- the defect was caused by an accident.
- the serial number has been damaged or removed.

Modifications to or deterioration of the product caused by the contractually agreed use of the item (normal wear and tear) will not be accepted as a warranty claim. Any services rendered by the manufacturer in case of a warranty claim shall not extend the warranty period.



LOGIS S.A.

Mszczonowska 36 Str.
Rawa Mazowiecka 96-200
POLAND

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

E-Mail: biuro@babysafe.eu

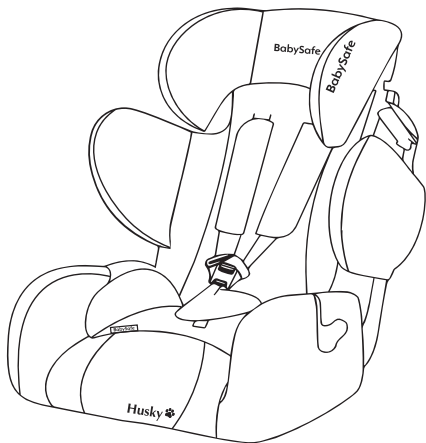
www.babysafe.eu

BabySafe

Ein Freund des Kindes und der Familie.

DE

Husky



ANLEITUNG

FÜR KINDER VON CA. 9 MONATE BIS 12 JAHREN

Wichtige Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung im Interesse der Sicherheit Ihres Kindes sorgfältig durch und bewahren Sie diese im Seitenfach des Sitzes auf.

- Bitte befestigen Sie den Sicherheitssitz ordnungsgemäß entsprechend der Anleitung: Eine falsche Benutzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein.
- Bei Kindern mit einem Gewicht von 9 bis 18 kg (Altersgruppe I) muss der Auffanggurt verwendet werden.
- Bei Kindern mit einem Gewicht von 15 bis 36 kg (Altersgruppe II & III) ist der Auffanggurt nicht erforderlich.
- Die starren Komponenten und Kunststoffteile des Kindersitzes sind so zu platzieren, dass sie bei normalem Gebrauch nicht in Fahrzeugtüren eingeklemmt werden.
- Gepäck oder sonstige Gegenstände, die im Falle eines Aufpralls Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert sein.
- Der Kindersicherheitssitz muss in Fahrtrichtung befestigt sein und mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt befestigt werden. Bitte vergewissern Sie sich, dass der Beckengurt unten anliegt, so dass das Becken gut gesichert ist.
- Der Kindersicherheitssitz darf nur in Fahrzeugen verwendet werden und ist nicht für den Gebrauch zu Hause gedacht.
- Der Kindersicherheitssitz muss, auch bei Nichtbenutzung, stets mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt gesichert werden. Bei einer Notbremsung können Fahrzeuginsassen durch einen ungesicherten Sitz verletzt werden.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem.
- Erklären Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit dem Gurtschloss spielen darf.
- Der Kindersicherheitssitz darf nur in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten gemäß Richtlinie ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden.
- Der Kindersicherheitssitz muss ersetzt werden wenn er bei einem Unfall starker Beanspruchung ausgesetzt wurde.
- Der Kindersicherheitssitz sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst unangenehm heiß werden kann und sich ihr Kind verbrennen könnte.
- Der Kindersicherheitssitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie nur den Originalbezug, da dieser eine sicherheitsrelevante Funktion hat.
- Die Gurte, mit denen der Sicherheitssitz am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein. Die Rückhaltegurte, mit denen das Kind gesichert ist, müssen spannungsfrei auf dem Körper anliegen und dürfen nicht verdreht sein.
- Der Kindersitz darf nicht verändert werden und die Einbauanleitung ist zu befolgen, da sonst eine Gefahr beim Transport des Kindes nicht ausgeschlossen werden kann.

- Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten belasteten Berührungspunkte verwendet werden.
- Die Gebrauchsanweisung ist während der Lebensdauer des Kinderrückhaltesystems aufzubewahren.

HINWEIS

Dies ist ein „universelles“ Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Prüfnorm ECE-44/04 zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und wird für die meisten, jedoch nicht für alle Autositze passen.

Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für den Einbau eines „universellen“ Kinderrückhaltesystems für die entsprechende Altersgruppe geeignet ist.

Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft als frühere Modelle, die diesen Hinweis nicht tragen.

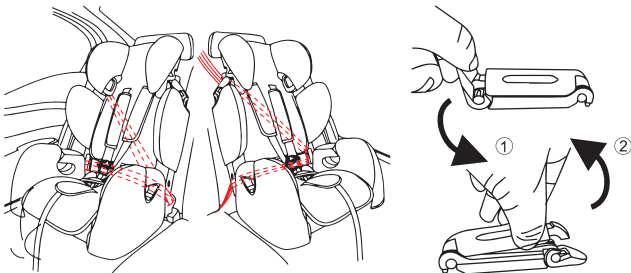
Wenden Sie sich im Zweifel an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Händler.

WARNUNG:

Der Kindersicherheitssitz darf nur in Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden.



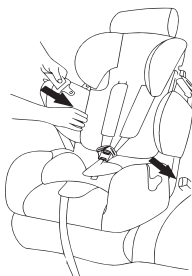
1.1 Einbau des Sitzes mit dem 3-Punkt-Gurt. (Altersgruppe I). Öffnen Sie die Gurtklemme am Sitz



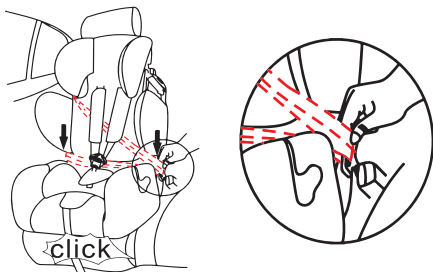
1.2 Befestigen Sie den Sicherheitssitz wie im Bild dargestellt mit dem 3-Punkt-Gurt auf dem Fahrzeugsitz.

Achtung!

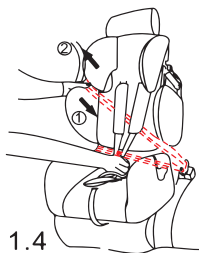
1. Bitte verwenden Sie die Gurtklemme.
2. Der Diagonalgurt muss unter der Kopfstütze herlaufen, darf jedoch oben nicht eingehakt sein.



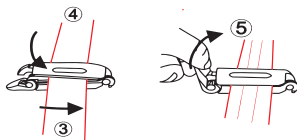
1.3 Schließen Sie das Gurtschloss mit einem hörbaren Klick.



1.4 Ziehen Sie Diagonal- und Beckengurt straff.

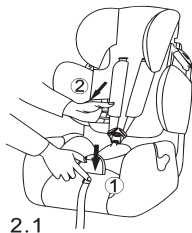


1.5 Legen Sie den Diagonalgurt in die Gurtklemme und schließen Sie diese.

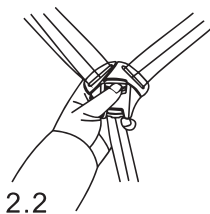


2.1 -2.6 Verwendung des Gurtsystems

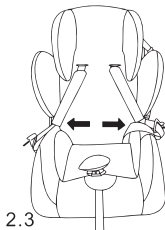
2.1 Zum Verlängern der Gurte drücken Sie den Zentralversteller (1) nach unten, halten ihn gedrückt und ziehen an den Schultergurten (2).



2.2 Lösen Sie das Schloss, indem Sie den roten Knopf in Pfeilrichtung drücken



2.3 Legen Sie die Schultergurte zur Seite.

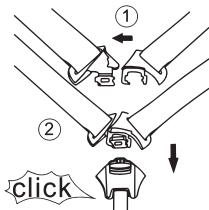


2.4 Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und führen Sie die Arme des Kindes durch die Schultergurte.



2.4

2.5 F Schließen Sie das Gurtschloss, indem Sie die beiden Zungen übereinander legen (1) und mit einem hörbaren Klick ins Schloss einrasten.



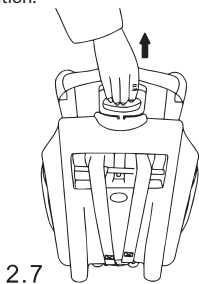
2.6 Straffen Sie die Gurte durch Ziehen des Zentralgurtes in Pfeilrichtung. Die Gurte sollten straff sein.



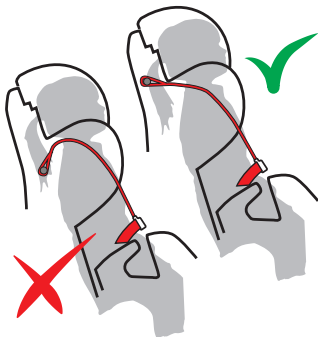
2.6

2.7-2.8 Einstellen der Höhe des Auffanggurtes

2.7 Ziehen Sie den roten Verriegelungshebel heraus und bringen Sie die Kopfstütze in die nächsthöhere Position.



2.8 Die Höhe der Schultergurte sollte wie im Bild dargestellt an die Körpergröße des Kindes angepasst sein.



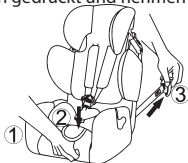
3.1 Abnehmen des Bezuges

Das Sitzkissen sollte in Abhängigkeit von der Körpergröße des Kindes entfernt werden, spätestens jedoch, wenn der Auffanggurt abgenommen wird. Wenn das Gurtsystem noch eingebaut ist, hängen Sie wie in Bild 3.3 gezeigt die Schultergurte aus. Lösen Sie die Knöpfe des Bezuges und nehmen Sie die beiden Teile des Bezuges ab, indem Sie diese nach vorne herausheben.



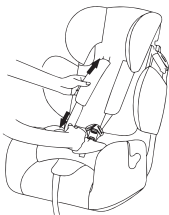
3.2-3.6 Ausbau des Gurtsystems

3.2 Nehmen Sie das untere Endstück ab (1): Drücken Sie den Zentralversteller (2) nach unten, halten Sie diesen gedrückt und nehmen Sie den Gurt von hinten ab.

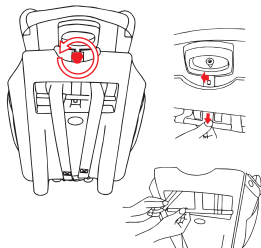


3.2

3.3 Ziehen Sie die Schultergurte von vorne heraus.



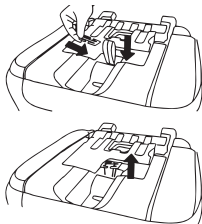
- 3.4 Nehmen Sie das Führungsrohr heraus, indem Sie es nach oben drücken. Nehmen Sie dann die Schultergurte ab.



- 3.5 Nehmen Sie den Sitzbezug teilweise ab und fädeln Sie den Beckengurt aus dem Sitzkörper.

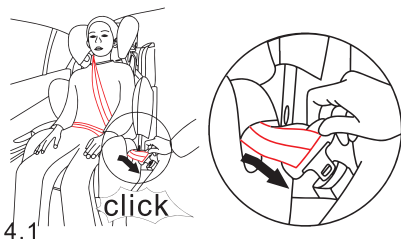


- 3.6 Fädeln Sie die Metallplatte aus dem Knopfriegel und ziehen Sie das Gurtschloss nach oben heraus.



4.1-4.3 Sicherung von Sitz und Kind mit dem fahrzeugeigenen 3-Punkt-Gurt. (Altersgruppe II & III – mit Rückenlehne)

- 4.1 Ziehen Sie den Fahrzeuggurt heraus und führen sie den Diagonal-/Schultergurt an einer Seite unter der Kopfstütze durch. Führen Sie den Beckengurt durch die Öffnungen in beiden Armlehnen. Schieben Sie den Gurt dann ins Gurtschloss, sodass er mit einem hörbaren Klick einrastet.

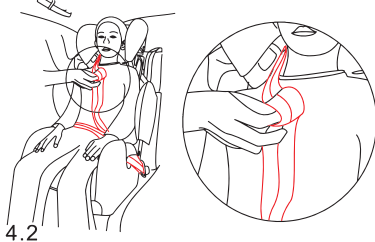


4.1

- 4.2 Platzieren Sie den Diagonalgurt unterhalb der Kopfstütze.

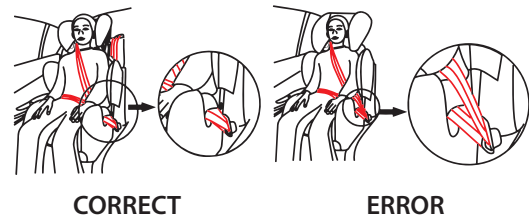
Achtung!

1. Die Gurtklemme darf in diesem Fall NICHT verwendet werden.
2. Der Diagonalgurt muss unterhalb der Kopfstütze verlaufen, darf jedoch oben nicht eingehakt sein.



4.2

4.3 Stellen Sie die Position der Kopfstütze wie in Bild 2.7 dargestellt entsprechend der Körpergröße des Kindes ein. Wichtig dabei ist, dass wie in Bild 2.8 gezeigt die Schulter des Kindes die Aufhängung des Gurtes nicht überragt. Beide Teile des Fahrzeuggurtes, sowohl Diagonal- und Beckengurt, müssen abschließend wie in Bild 4.3 gezeigt unter der Armlehne durchgeführt werden, da die Sicherheit sonst nicht gewährleistet ist.



GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN:

Die Gewährleistung beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf.

Die Gewährleistung wird in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen im Land des Kaufs gewährt.

Die Bedingungen gelten in Übereinstimmung mit der beigefügten Garantiekarte.

Die Gewährleistung ist nicht gültig, wenn:

- Das Produkt wurde modifiziert.
- Das Produkt wird unvollständig und ohne das Original-Rechnung zurückgegeben.
- Die Ware soll innerhalb 14 Tagen nach Entdeckung des Fehlers an den Verkäufer zurückgegeben werden.
- Nicht sachgerechte Anwendung und Aufbewahrung, vernachlässigende Handhabung, Nichtbefolgen der beigefügten Bedienungsanleitung.
- Werden durch den Kunden oder durch Dritte Änderungen oder sonstige Arbeiten am Produkt vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen keine Ansprüche aus Gewährleistung gegen uns. In diesen Fällen erlischt vielmehr unsere Gewährleistung mit sofortiger Wirkung
- Garantie beinhaltet keinen Schutz bei Zerstörung durch einen Unfall
- Die Seriennummer auf dem Produkt wird beschädigt, verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt.



LOGIS S.A. (AG)

ul. Mszczonowska 36
96-200 Rawa Mazowiecka
POLEN

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

E-Mail: biuro@babysafe.eu

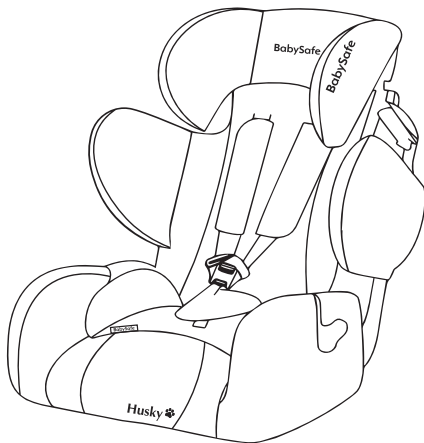
www.babysafe.eu

BabySafe

Друг семьи и ребенка.

RU

Husky



ИНСТРУКЦИЯ

Возрастная группа от 9 мес до 12 лет

Важные замечания

Для безопасности вашего ребенка, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство и храните его в боковом кармане сиденья.

- Пожалуйста, закрепите детское автокресло правильно в соответствии с инструкцией, потому что любые неправильные действия будут опасны.
- Дети весом от 9 до 18 кг (Группа I) должны быть закреплены 5-точечным ремнем безопасности.
- Дети весом от 15 до 36 кг (Группа II III) должны быть закреплены 3-точечным ремнем безопасности.
- Багаж и другие предметы, которые могут нанести вред вашему ребенку во время столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Детское автокресло должно быть установлено по ходу движения и зафиксировано 3-точечным ремнем безопасности. Удостоверьтесь, что поясной ремень надет низко и затянут так, что бедра крепко закреплены.
- Детское автокресло может использоваться только в автомобилях и не должно использоваться ни в каких других местах.
- Детское сиденье должно быть закреплено с помощью 3-х точечного ремня безопасности, даже если оно не используется. Незакрепленное автокресло может нанести вред другим пассажирам в машине при внезапной остановке.
- Не оставляйте детей в детском удерживающем устройстве без присмотра.
- Скажите ребенку, что никогда нельзя играть с пряжкой ремня.
- Подходит только для использования в перечисленных транспортных средствах, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности, утвержденными в Правилах ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.
- Автокресло должно быть заменено, если оно подверглось сильному воздействию в случае аварии.
- Если сиденье не обеспечено текстильным чехлом, то кресло следует держать вдали от солнечного света, иначе может быть слишком горячо для кожи ребенка.
- Детское сиденье не должно использоваться без чехла. Пожалуйста, используйте оригинальный чехол, потому что он является неотъемлемой частью функции безопасности.
- Ремни, удерживающие автокресло в транспортном средстве, должны быть туго закреплены; ремни, удерживающие ребенка, должны плотно прилегать к его телу и не должны быть перекручены.
- Опасно вносить какие либо изменения без одобрения и не следовать инструкциям по установке.
- Не устанавливайте автокресло в иных местах, не указанных в инструкциях и на сиденье.
- Инструкция может храниться на детском автокресле в течение его срока службы.

ПРИМЕЧАНИЯ

Это универсальное детское удерживающее устройство. Оно одобрено в соответствии со стандартом R 44/04 для общего использования в транспортных средствах, кресло будет подходить для большинства, но не для всех штатных автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель автомобиля заявил в справочнике транспортного средства, что автомобиль допускает установку универсального детского удерживающего устройства для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство классифицировано как «универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним разработкам и не имеющим этой отметки.

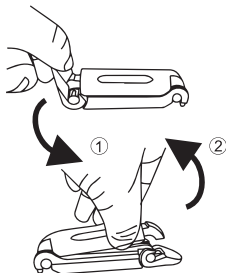
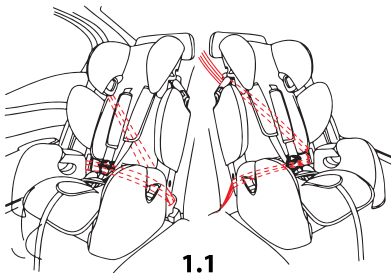
В случае сомнений обратитесь к производителю детских удерживающих устройств или к продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Подходит только в том случае, если одобренные транспортные средства оснащены 3-точечными ремнями безопасности, утвержденные в Правилах ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



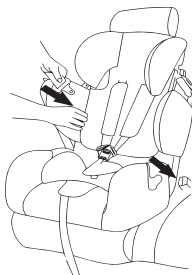
1.1 Установка автокресла с помощью 3-точечного ремня безопасности. (Группа I)
Откройте фиксатор сиденья.



1.2 Прикрепите автокресло к сиденью автомобиля с помощью 3-точечного ремня безопасности, как показано на рисунке.

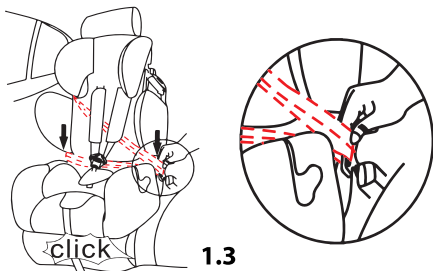
Предупреждение:

1. Пожалуйста, используйте фиксатор.
2. Ремень должен проходить под спинкой, но не через крючок.

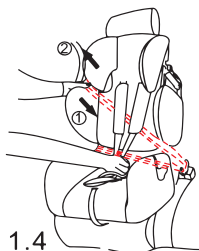


1.2

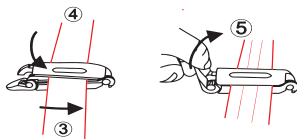
1.3 Застегните пряжку ремня безопасности, вы услышите характерный щелчок.



1.4 Затяните поясной и диагональный ремни безопасности.

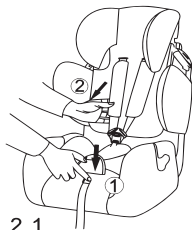


1.5 Поместите диагональный ремень безопасности в фиксатор и закрепите его.



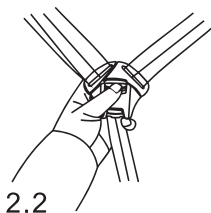
2.1 -2.6 Использование ремня безопасности

2.1 Чтобы увеличить длину ремня нажмите и удерживайте центральную кнопку регулировки (1) и потяните плечевые ремни (2) вниз



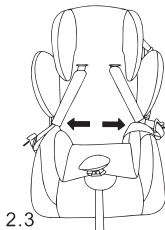
2.1

2.2 Отстегните пряжку, нажав красную кнопку в направлении стрелки



2.2

2.3 Разместите плечевые ремни по сторонам



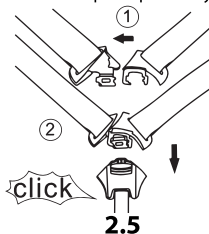
2.3

2.4 Поместите ребенка в автокресло, руки ребенка должны проходить через плечевые ремни.



2.4

2.5 Закрепите пряжку, поместив два язычка пряжки друг на друга (1) и вставьте их в пряжку. Вы услышите характерный звуковой щелчок.



2.5

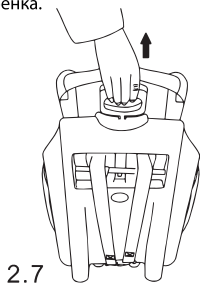
2.6 Затяните ремни, потянув центральный ремень в направлении стрелки. Ремни должны быть натянуты.



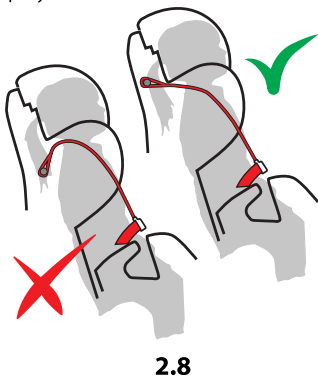
2.6

2.7-2.8 Регулировка высоты ремня

2.7 Потяните красную кнопку блокировки и отрегулируйте подголовник в соответствии с ростом ребенка.



2.8 Отрегулируйте 5-точечный ремень, нажав на центральную кнопку и потянув ремень на себя (2.6 и 2.8А). Плечевые ремни должны располагаться так, как показано на рисунке.



3.1 Снятие чехла

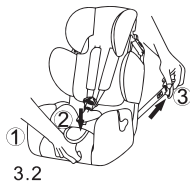
Специальный вкладыш для ребенка должен быть удален в зависимости от размера ребенка, не позднее, чем при снятии 5-точечного ремня. Если ремень все еще прикреплен, отцепите плечевые ремни, как показано на рисунке 3.3. Расстегните чехол и снимите обе части чехла, подняв их вперед

3.2-3.6 Снятие ремней безопасности:



3.2 Снимите торцевую деталь (1):

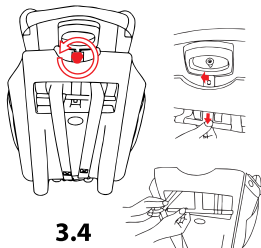
Нажмите центральный регулятор (2) вниз, держите его и снимите ремни сзади.



3.3 Потяните плечевые ремни спереди.



3.4 Снимите направляющую трубку, нажимая на нее вверх. Затем снимите плечевые ремни с трубки.



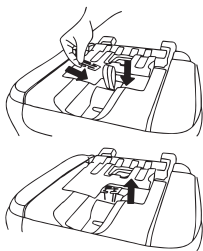
3.4

3.5 Частично снимите чехол сиденья и отсоедините поясной ремень от корпуса сиденья.



3.5

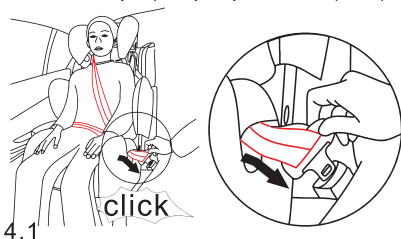
3.6 Откройте металлическую пластину с кнопки ремня и потяните застежку вверх и вниз



3.6

4.1-4.3 Закрепите сиденье и ребенка с помощью 3-точечного ремня безопасности (группа II III - с спинкой)

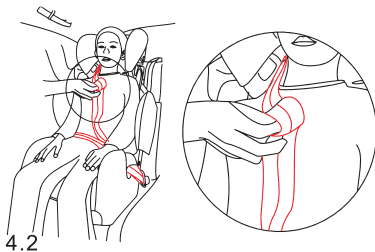
4.1 Вытяните ремень автомобиля, пропустите плечевой ремень под подголовник с одной стороны. Поясной ремень проходит через отверстие обоих подлокотников. Застегнув пряжку вы услышите характерный щелчок.



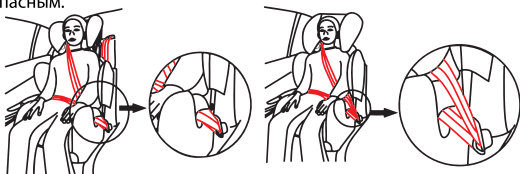
4.2 Поместите диагональный ремень под подголовником

Предупреждение:

1. Не используйте зажимное устройство.
2. Ремень должен проходить под подголовником через крючок.



4.3 Отрегулируйте положение подголовника по высоте ребенка. Как показано на рисунке 2.7. Важно, чтобы высота плеча ребенка не превышала положения ремня, как показано на рисунке 2.8. Путь автомобильного ремня. Плечевой и поясной ремни должны проходить под подлокотником (рисунок 4.3). Иное размещение ремня будет небезопасным.



ВЕРНО

4.3

НЕВЕРНО

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок начинается с даты покупки и предоставляется в соответствии с законодательством страны, где была совершена покупка. По содержанию гарантия распространяется на доработку, замену поставки или скидку, которую производитель считает нужным сделать.

Гарантия распространяется только на первоначального пользователя. В случае неисправности гарантийные права будут применяться только в том случае, если дилер, у которого был куплен товар, уведомлен сразу после первоначального обнаружения. Если дилер не может устранить проблему, продукт будет возвращен производителю с подробным описанием неисправности и официальным документом о покупке, включая дату покупки.

Изготовитель не несет ответственности за неисправные изделия, которые не были доставлены им. Гарантийные претензии недействительны, если:

- продукт был изменен.
- продукт не возвращается полностью и не сопровождается оригинальным документом о покупке дилеру в течение 14 дней с момента обнаружения неисправности.
- произошла неисправность из-за неправильного обращения или обслуживания или из-за других действий, являющихся ошибкой пользователя, в частности, когда инструкции по эксплуатации не соблюдались.
- ремонт продукта производился третьими лицами.
- дефект был вызван несчастным случаем.
- серийный номер был поврежден или удален.

Изменение или ухудшение качества продукта, вызванное в связи с естественным износом, не будут приниматься в качестве гарантийного требования. Любые услуги, предоставляемые изготовителем в случае гарантийного требования, не продлевают гарантийный срок.



LOGIS S.A.

ul. Mszczonowska 36
96-200 Rawa Mazowiecka
POLSKA

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

e-mail: biuro@babysafe.eu

www.babysafe.eu